

## P R O T O K Ó Ł

### do Konwencji konsularnej między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Węgierską Republiką Ludową.

Przy podpisywaniu w dniu dzisiejszym Konwencji konsularnej między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Węgierską Republiką Ludową, zwanej dalej „Konwencją”, Pełnomocnicy obu Wysokich Umawiających się Stron zgodzili się na następujące postanowienia:

1. Zawiadomienie urzędnika konsularnego, przewidziane w ustępie 2 artykułu 38 Konwencji, następuje w ciągu trzech dni od chwili aresztowania lub zatrzymania w innej formie obywatela Państwa wysyłającego.

2. Prawo urzędnika konsularnego, przewidziane w ustępie 3 artykułu 38 Konwencji, do odwiedzenia obywatela Państwa wysyłającego, aresztowanego lub zatrzymanego w innej formie, a także do porozumiewania się z nim, będzie przyznawane w ciągu czterech dni od chwili aresztowania lub zatrzymania.

3. Prawo urzędnika konsularnego, przewidziane w ustępie 3 artykułu 38 Konwencji, do odwiedzania oby-

tela Państwa wysyłającego, aresztowanego lub zatrzymanego w innej formie albo odbywającego karę pozbawienia wolności, a także do porozumiewania się z nim, przyznawane będzie okresowo.

Niniejszy Protokół stanowi integralną część Konwencji. Na dowód czego Pełnomocnicy obu Wysokich Umawiających się Stron podpisali niniejszy Protokół i opatrzyli go pieczęciami.

Sporządzono w Warszawie, dnia 5 czerwca 1973 roku w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i węgierskim, przy czym obydwie teksty mają jednakową moc.

Z upoważnienia  
Rady Państwa  
Polskiej Rzeczypospolitej  
Ludowej  
Wiesław Adamski

Z upoważnienia  
Rady Prezydialnej  
Węgierskiej Republiki  
Ludowej  
István Roska

Po zaznajomieniu się z powyższą Konwencją, Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadczają, że jest ona przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 25 października 1973 roku.

Przewodniczący Rady Państwa: *H. Jabłoński*

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. *J. Czyrek*

## 29

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 11 stycznia 1974 r.

**w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Konwencji konsularnej między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Węgierską Republiką Ludową, podpisanej w Warszawie dnia 5 czerwca 1973 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 47 Konwencji konsularnej między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Węgierską Republiką Ludową, podpisanej w Warszawie dnia 5 czerwca 1973 r., nastąpiła w

Budapeszcie dnia 7 grudnia 1973 r. wymiana dokumentów ratyfikacyjnych tej konwencji.

Wymieniona konwencja weszła w życie dnia 7 stycznia 1974 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *S. Olszowski*

## 30

### ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 29 stycznia 1974 r.

**w sprawie tworzenia zakładowego funduszu nagród w niektórych jednostkach państwowych.**

Na podstawie art. 1 ust. 2 ustawy z dnia 23 czerwca 1973 r. o zasadach tworzenia i podziału zakładowego funduszu nagród oraz zakładowych funduszy socjalnego

i mieszkaniowego (Dz. U. Nr 27, poz. 150) po porozumieniu z Centralną Radą Związków Zawodowych zarządza się, co następuje:

§ 1. Zakładowy fundusz nagród, o którym mowa w ustawie z dnia 23 czerwca 1973 r. o zasadach tworzenia i podziału zakładowego funduszu nagród oraz zakładowych funduszy socjalnego i mieszkaniowego (Dz. U. Nr 27, poz. 150), tworzy się w:

- 1) przedsiębiorstwie „Polskie Koleje Państwowe”,
- 2) przedsiębiorstwach handlu zagranicznego zajmujących się działalnością gospodarczą w zakresie handlu zagranicznego, podległych Ministrowi Handlu Zagranicznego, oraz pozostałych przedsiębiorstwach handlu zagranicznego i innych jednostkach zajmujących się

działalnością gospodarczą w zakresie handlu zagranicznego na mocy uprawnień nadanych im przez Ministra Handlu Zagranicznego.

§ 2. Traci moc uchwała nr 7 Rady Ministrów z dnia 7 stycznia 1972 r. w sprawie funduszu na nagrody i cele socjalno-bytowe w przedsiębiorstwie „Polskie Koleje Państwowe” (Monitor Polski Nr 8, poz. 49).

§ 3. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i stosuje się do obliczania zakładowego funduszu nagród począwszy od dnia 1 stycznia 1973 r.

Prezes Rady Ministrów: w z. *M. Jagielski*

### 31

#### ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 30 stycznia 1974 r.

w sprawie przeprowadzenia w 1974 r. spisu ludności i mieszkań metodą reprezentacyjną.

Na podstawie art. 9 i 10 ustawy z dnia 15 lutego 1962 r. o organizacji statystyki państwowej (Dz. U. Nr 10, poz. 47) zarządza się, co następuje:

§ 1. Częściowy spis ludności i mieszkań (metodą reprezentacyjną), zwany dalej „spisem”, zostanie przeprowadzony w wylosowanych obwodach spisowych w dniach od 30 marca do 8 kwietnia 1974 r. według stanu o północy z dnia 29 na dzień 30 marca 1974 r.

§ 2. 1. Spisem zostaną objęte:

- 1) osoby stale zamieszkałe i czasowo przebywające,
- 2) zamieszkane mieszkania.

2. Spis nie obejmuje:

- 1) szefów i cudzoziemskiego personelu przedstawicielstw dyplomatycznych i urzędów konsularnych państw obcych w Polsce, członków rodzin tych osób oraz innych osób korzystających z przywilejów i immunitetów na mocy umów, ustaw lub powszechnie ustalonych zwyczajów międzynarodowych,
- 2) mieszkań zajętych na potrzeby przedstawicielstw dyplomatycznych i urzędów konsularnych państw obcych w Polsce, a także osób korzystających z przywilejów i immunitetów,
- 3) obywateli państw obcych, którzy są objęci specjalnym statusem prawnym określonym zawartymi przez Polskę umowami międzynarodowymi, jak również mieszkań zajętych na potrzeby tych osób.

3. Prezes Głównego Urzędu Statystycznego ustali szczegółowy zakres i tematykę spisu oraz obwody spisowe objęte badaniem.

§ 3. 1. Pracami związanymi z przygotowaniem i przeprowadzeniem spisu kierują:

- 1) na terenie całego kraju — Prezes Głównego Urzędu Statystycznego,

2) na terenie województw i miast wyłączonych z województw oraz powiatów (miast stanowiących powiaty, dzielnic w miastach wyłączonych z województw) — wojewodowie i prezydenci miast wyłączonych z województw oraz naczelnicy powiatów (prezydenci i naczelnicy miast, naczelnicy dzielnic) lub wyznaczeni przez nich zastępcy jako komisarze spisowi,

3) na terenie miast stanowiących powiaty podzielonych na dzielnice — naczelnicy dzielnic,

4) na terenie miast nie stanowiących powiatów — naczelnicy miast,

5) na terenie gmin — naczelnicy gmin.

2. Zastępcami komisarzy spisowych są odpowiednio:

1) w województwach i miastach wyłączonych z województw — dyrektorzy urzędów statystycznych stopnia wojewódzkiego,

2) w powiatach (miastach stanowiących powiaty) — kierownicy inspektoratów (urzędów) statystycznych stopnia powiatowego,

3) w dzielnicach miast wyłączonych z województw — pracownicy miejskich urzędów statystycznych powołani przez komisarzy spisowych w porozumieniu z dyrektorami miejskich urzędów statystycznych.

3. Komisarze spisowi działają kierując się wytycznymi i instrukcjami Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego.

§ 4. 1. Spis przeprowadzą rachmistrze spisowi, powołani przez komisarzy spisowych.

2. Sposób przeprowadzenia spisu oraz zasady powoływania rachmistrzów spisowych określi instrukcja Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego.

3. Rachmistrze spisowi w czasie pełnienia obowiązków spisowych korzystają z ochrony prawnej przysługującej funkcjonariuszom państwowym.